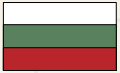


**ISO 9001**  
QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

**PORTA**  
**DOORS**



PORTA SYSTEM DOOR FRAME



PORTA SYSTEM KACA 3A BPATA



ZÁRUBEŇ PORTA SYSTEM



PORTA-RENDSZERŰ UTÓLAG  
SZERELHETŐ AJTÓTOK



TOC PORTA SYSTEM



ZÁRUBŇA PORTA SYSTEM



**www.portadoors.com**

Porta KMI Poland 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 26,  
phone (+48) 58 677 81 00, fax (+48) 58 677 81 99, e-mail: info@porta.com.pl

<b>GB</b>	<b>ENGLISH</b> GUARANTEE CARD AND MOUNTING INSTRUCTIONS .....	3
<b>BG</b>	<b>БЪЛГАРСКИ</b> ГАРАНЦИОННА КАРТА ЗАЕДНО С ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ .....	8
<b>H</b>	<b>MAGYAR</b> GARANCIALAP ÉS AZ ÖSSZEÁLLÍTÁSI UTASÍTÁS .....	13
<b>CZ</b>	<b>ČESKY</b> ZÁRUČNÍ LIST S MONTÁŽNÍM NÁVODEM .....	18
<b>RO</b>	<b>ROMÂNĂ</b> CERTIFICAT DE GARANȚIE ȘI INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ .....	23
<b>SK</b>	<b>SLOVENSKY</b> ZÁRUČNÝ LIST S MONTÁŽNYM NÁVODOM .....	28

**IMPORTANT ! PLEASE READ THE INSTRUCTIONS AND THE CONDITIONS OF GUARANTEE BEFORE MOUNTING.**  
**ВАЖНО! МОЛИМ, ПРЕДИ МОНТИРАНЕТО ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ И ГАРАНЦИОННИТЕ УСЛОВИЯ.**  
**UPOZORNĚNÍ! PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE SE SEZNAMTE S MONTÁŽNÍM NÁVODEM A ZÁRUČNÍMI PODMÍNKAMI.**  
**FIGYELEM! AZ ÖSSZEÁLLÍTÁS MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ UTASÍTÁSSAL ÉS A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEIVEL**  
**ATENȚIE! ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA MONTAJULUI TREBUIE SĂ SE STUDIEZE INSTRUCȚIUNILE ȘI CONDIȚIILE DE GARANȚIE.**  
**UPOZORNENIE! PRED ZAČATÍM MONTÁŽE SA OBOZNÁMTE S MONTÁŽNYM NÁVODOM A ZÁRUČNÝMI PODMIENKAMI.**

## CHECK CARD, ЧЕК КАРТА, KONTROLNÍ LIST, AZONOSÍTÓ KÁRTYA, FIȘA DE CONTROL, KONTROLNÝ LIST

Name of product /Symbol, Означение/ наименованиe на продукта, Název výrobku/ označení, A termék megnevezése/ Szimbólum, Simbolul produsului /Denumirea de produs, Názov výrobku/označenie

Packer's stamp, Печат на опаковчика, A csomagoló bélyegzője, Razítko pracovníka, který balil výrobek. A csomagoló pecsétje, Ștampila ambalatorului, Pečiatka pracovníka, ktorý tovar balil

Quality Control Inspection stamp, Печат на ОТК, A Minőségellenőrzés bélyegzője, Razítko kontroly kvality, MEO pecsét. Ștampila Control de calitate, Pečiatka kontrolóra kvality.

# CONDITIONS OF GUARANTEE

1. Porta KMI Poland, as the Guarantor, grants a guarantee for its products provided that they are mounted in accordance with the mounting instructions included in this Guarantee Card and used in compliance with their intended application.
2. The guarantee period for the products of Porta KMI Poland is:
  - 12 months for the standard products,
  - 24 months for the anti-theft doors,
  - 24 months for the outer wooden doors.
3. The guarantee period begins at the date of purchase as shown in the bill (invoice) for purchasing.
4. Guarantee services shall be rendered provided that the Guarantee Card is presented at the Seller's place together with the bills for purchasing and mounting. The Guarantee Card accompanies the product. It is an obligation of the Purchaser to collect the Card from the Seller. Any notes in the Guarantee Card can be made only by the Guarantor or an authorized Seller.
5. The Guarantor undertakes to consider and settle the claim without undue delay.
6. If the responsibility for failing to conduct the visual inspection, replacement or repair lies with the Purchaser, the delay in the settling of a claim is not recognized as such.
7. If the nature of the defect does not require factory conditions, the guarantee repair shall be carried out at the Purchaser's premises.
8. During the guarantee period (as specified above) the manufacturer undertakes to repair the defective product free of charge.
9. The nature of a defect and the way of settling the claim shall be determined by a representative of the Seller or Guarantor.
10. Any claim concerning a visible quality defect shall be considered only if it is submitted before mounting and mounting is postponed. The product shall be returned with an original packaging..
11. The guarantee will be invalidated in the event of:
  - any alterations made to the door leaf or frame,
  - changes to the product construction,
  - removal of the data plate from a certified product,
  - damaging or losing the Guarantee Card,
  - any notes in the Guarantee Card made by unauthorized persons.
12. This guarantee does not cover:
  - mechanical damage or external defects resulting from inappropriate handling of the product during transportation and storage,
  - discolorations, deformations and damage to the components and subassemblies caused by swelling of the material as a result of excessive humidity inside the premises (the doors should be mounted only after completion of the so called "wet work", such as plastering and floor laying, in dry and well ventilated premises),
  - defects resulting from incorrect protection of the product during the construction work (e.g. its staining with mortar, plaster or foam, use of coarse-grained cleaning agents or aggressive chemicals),
  - defects caused by Purchaser's negligence or inappropriate use of the product,
  - product mounting,
  - faulty functioning of the product resulting from mishaps independent of the Manufacturer and the conditions of use (flood, fire, burglary etc.),
  - natural wear and tear of the product,
  - quantitative deficiencies of components and accessories manifest upon receipt,
  - damage caused by animals,
  - surfaces primed by pulver painting,
  - surfaces with pulver-painted finish applied by the Purchaser himself.

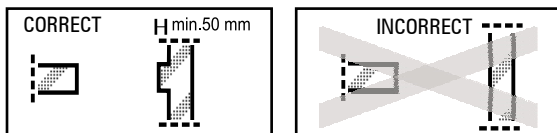
# LIST OF ELEMENTS AND ACCESSORIES

## PORTA SYSTEM FRAME FOR REBATE DOORS

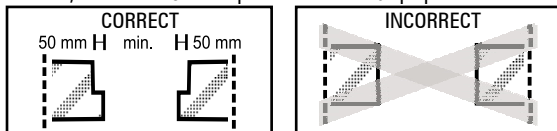
1. upper beam ..... 1 piece
2. lateral beam ..... 2 pieces
3. architraves ..... 3 pieces
4. hardware ..... 1 set
5. package identification vignette

### Opening preparation for frame mounting.

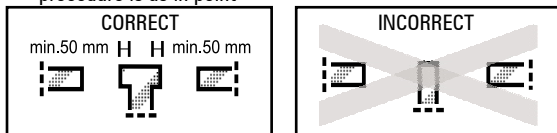
1. It is necessary to prepare a minimum 50 mm. protrusion in the wall. It is not possible to mount the new door frame onto a flat wall.



2. In the event of the door frame to be mounted being narrower than the wall, a minimum 50 mm. protrusion should be prepared in the wall.



3. If the door frame is to be mounted onto a partition wall, the procedure is as in point



### SYMBOLS APPLIED

Clean with furniture conservation agents



Protect against humidity



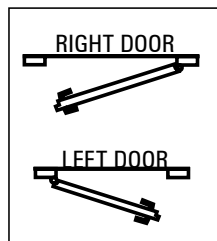
Quickly hardening foam is recommended for Porta-System door frame mounting



Do not mount on a wet floor; protect against moisture



If necessary, the varnished leaves can be roller- or spray-coated with acrylic paint



PN		Double doors					
Single doors							
a	a+b	60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

CN		Double doors					
Single doors							
a	a+b	60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

DIN		Double doors					
Single doors							
a	a+b	60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

PN H<sub>0</sub> = 2060  
 CN H<sub>0</sub> = 2015  
 DIN H<sub>0</sub> = 2015



admissible tolerances for the o dimensions single doors  
 breadth (-10mm, +30mm), height (+/- 15mm)

admissible tolerances for the double doors  
 breadth (0mm, +30mm), height (+/- 15mm)

# PORTA SYSTEM ADJUSTABLE FRAME MOUNTING



## IMPORTANT !

Please read the instructions and the guarantee terms before frame mounting. We recommend that the work be done by an authorized fitter team.

THE DOOR FRAME SHOULD BE DONE IN PREMISES WITH FULLY FINISHED WALLS (wallpaper, paint, tiles) AND FLOORS (parquet floor, carpet, terracotta etc.); THE MAXIMUM ADMISSIBLE HUMIDITY IN THE PREMISES IS 60%.



## MOUNTING

- Besides the Porta-System components set, the mounting will require the following items shown in the picture:
  - Work bench
  - Mounting jig
  - Mounting cushions
  - Adjustable spacers
  - Mounting foam
  - Wood adhesive
  - Sealing silicone
  - Level
  - Hammer
  - Cross-slit screwdriver
- Unpack the door frame on the clean work bench, laying the respective components as shown in the picture.
- Put a small quantity of wood adhesive in the joints of the horizontal and vertical beams.
- Put the vertical beams perpendicularly to the upper beam. Insert the architrave connectors, tighten the screws, paying special attention to the accuracy on the external side (the veneered one). Insert the plastic connectors in the main beam holes (from 1 to 3) and fix them with screws (from the side of the longer white connector). Check the right angle and adjust if necessary. Repeat the operation at the second corner of the frame.
- Put aside, lay the architraves on the work bench, join them with a connector and tighten the screws, all the time checking the accuracy of the connection on the veneered side.
- Insert the frame in the wall opening.
- Immobilize the frame in the wall by means of the assembly jig, fixing it on the upper beam.
- Put the m cushions at the upper corners (between the wall and frame). Pump both cushions simultaneously, so as to lock the frame at equal distances from the wall.
- Check, whether the upper beam is horizontal and the verticality. If necessary make adjustments by changing the pressure in the m cushions.
- Screw in the hinges.



## PORTA-SYSTEM ADJUSTABLE FRAME MOUNTING



11. Insert the door leaf. Check the frame position and the door perimeter contact.
12. Insert the adjustable spacers, taking as the reference the dimension under the upper beam, and then travel them down. Set them at equal intervals: 1 at the very bottom, 2 at the handle height, 3 at about 20-30cm from the top; check again the door perimeter contact.
13. Inject the m foam between the frame and the wall at the spacers' heights. Leave the spacers for the time recommended by the foam manufacturer. When injecting the foam remember that its volume expands several times.
14. Apply a small quantity of silicone in several places in the milled groove of the beam already mounted in the wall, and insert the frame made of architraves.
15. Before the m protect the lower part of the frame with silicone (with the exception of floors covered with carpet).
16. In premises where the architraves or the lower part of the frame are in contact with washable surfaces (tiles, washable wallpaper, PVC wainscot), these joints should be sealed with silicone of appropriate color.
17. The silicone sealing cannot be used if the frame is fitted on a carpet floor.

### IMPORTANT !

After the mounting of the door frame it is not possible to carry out "wet" finishing work such as cementing, tile or terracotta laying etc.

When m the door with a cylindrical insert lock, break off the plastic hole plug in the lock socket. This makes the double key turn in the lock possible.

**IMPORTANT !** For public buildings we recommend the use of steel frames.

COVERED WITH THE SAME LAMINATE,  
THE PORTA-SYSTEM FRAME IS AN IDEAL  
MATCH FOR THE DOOR LEAVES.

# PORTA DOORS: INTENDED PURPOSE, MOUNTING, CARE AND HANDLING

1. Depending on their type, doors are designed for closing:
  - openings in walls inside premises to separate rooms of similar temperature and humidity levels,
  - openings in interior walls to separate spaces with slightly different temperatures and humidity levels (separation of a dwelling from the staircase),
  - openings in exterior walls to separate dwellings from the building exterior.
2. Interior panelled doors are designed for use in dwellings or other compartments where technical or special purpose doors are not needed and conditions are typical of our climatic zone (relative humidity of 30-60%).
3. The interior doors should not be mounted in rooms where the relative humidity exceeds 60%, such as bathrooms, laundries, saunas, swimming pools, etc.
4. Prior to mounting check carefully whether:
  - the amount and assortment of the products delivered conforms to the order and invoice,
  - no damage to the products occurred in spots which were covered by the packaging.
5. The interior doors should be mounted in rooms with fully finished walls (wallpaper, painting, tiles, etc.). The surfaces should be finished down to the wall (masonry opening) edge.
6. Door frames made of wood or a wood derivative and mounted in rooms where the floor is to be wet-cleaned must have their bottom edges protected with silicone prior to mounting. Additionally, after mounting the frame joints with the floor and wall should be sealed with silicone.
7. Door handles and escutcheons for the door leaves should be of size appropriate for 72 mm locks, which are used as the standard for these leaves.
8. The doors and metal door frames should be transported and stored in the vertical position, resting on the bottom edges.
9. Packed door frames made of wood derivatives should be transported and stored in the horizontal position, laid on pallets in at most 10 layers and separated with distance pieces.
10. Storage is allowed only in dry and heated spaces. Under no circumstances should unfinished buildings or poorly ventilated compartments, damp cellars or garages be used for storage.
11. Final painting of products coated with priming paints should be done immediately after the completion of mounting.
12. Products with a final coat of water-based paint are subject to natural wear and tear: abrasive wear, tarnishing, yellowing, etc.
13. The doors are manufactured in accordance with the PN-88/B-10085 Polish Standard, which defines the permissible deviations and tolerances.
14. The interior and outer doors are glued with adhesives of D-3/D4 group of water-resistant adhesives (in accordance with the PN EN 204 standard).
15. Wooden and wood-derivative products should be cleaned with furniture conservation agents or a damp cloth. The interior and interior entrance doors must not be exposed to direct contact with water.
16. Dew may appear on the surfaces of metal products mounted in rooms where the air humidity is high, heating is inadequate or ventilation is poor. This effect gives no grounds for claims. The problem may be solved by improvement of ventilation.
17. Doors of improved characteristics fitted with appropriate hardware and handles should be used in places with intensive circulation (e.g. in public buildings).

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Porta KMI Полша, в качеството си на гарант, декларира гаранция за своите продукти при положение, че те са монтирани в съответствие с инструкциите за монтиране, включени в тази гаранционна карта и са използвани в съответствие с предназначението им.
2. Гаранционния период (срок) за продуктите на Porta KMI Полша е:
  - 12 месеца за стандартни продукти;
  - 24 месеца за вратите, осигурени против кражба;
  - 24 месеца за външни дървени врати.
3. Гаранционният период (срок) започва от датата на покупката, посочена във фактурата за покупка.
4. Гаранционни сервизи ще бъдат правени при положение, че на Продавача бъде представена Гаранционната карта заедно с фактурата за покупка и монтаж.  
Гаранционната карта съпровожда продукта. Задължение на Купувача е да изисква Картата от Продавача. Всякакви (какви то и да са) бележки в Гаранционната карта могат да бъдат правени само от Гаранта или от упълномощен Продавач.
5. Гарантът се задължава да разгледа и оцени рекламацията без каквото и да е забавяне.
6. Изпълнението на рекламацията не се счита за забавено, ако огледът, замяната, ремонта на изделието не са осъществени по вина на Купувача.
7. Ако естеството (характерът, степента) на дефекта не изисква фабрични условия (за отстраняването му), гаранционният ремонт ще бъде осъществен в сградите на Купувача.
8. По време на гаранционния период (срок) (така както е формулиран по-горе) Производителят се задължава да ремонтира дефектиралите продукти безплатно
9. Естеството (характерът, степента) на дефекта и начинът на изпълнение на рекламацията ще бъдат определяни от представител на Продавача или Гаранта.
10. Всяка рекламация касаеща видим дефект в качеството ще бъде разглеждана само ако е представена (предявена) преди монтирането и (ако) монтирането е отложено (спряно).
11. Гранцията отпада в случаи на:
  - всякакви промени, правени върху крилото или касата на вратата;
  - промени в конструкцията на продукта;
  - снемане табличката с данни от сертифицирания продукт;
  - повреждане или загубване на Гаранционната Карта;
  - всякакви (какви то и да са) бележки в Гаранционната Карта, правени от неупълномощени лица.
12. Тази гаранция не покрива:
  - механично повреждане или външни дефекти в резултат на неправилно боравене с продукта по време на транспортирането и съхранението му;
  - обезцветявания, деформации и повреждане на компонентите и на спомагателните елементи, причинени от раздуване на материала в резултат на превишена влажност в помещението (сградите) (вратите трябва да бъдат монтирани само (едва) след завършване на така наречената "мокра работа", такава като гипсиране и полагане на под, в сухи и добре вентилирани (проветряеми) помещения (сгради);
  - дефекти, възникнали в резултат на некоректна защита на продукта по време на строителната работа (т.е. неговото зацапване с хоросан, гипс или пяна, използване на грубозърнести почистващи агенти или агресивни химикали);
  - дефекти, причинени вследствие небрежност на Купувача или неправилно (неподходящо) използване на продукта;
  - монтиране на продукта;
  - неизправно функциониране на продукта в резултат на неприятни произшествия, независещи от Производителя и от условията на използване (наводняване, пожар, взломна кражба и т.н.)
  - естествено износване на продукта;
  - количествен недостиг на компоненти и аксесоари декларирани при получаването;
  - повреда, причинена от животни;
  - грунтови покрития, нанасяни прахообразно;
  - покрития, нанесени прахообразно от самия Купувач.

# СПИСЪК НА ЕЛЕМЕНТИТЕ И АКСЕСОАРИТЕ

**КОМПОНЕНТИ НА КАСАТА И СПЕЦИФИКАЦИЯ НА АКСЕСОАРИТЕ**

- горна греда ..... 1 бр.
- странична греда ..... 2 бр.
- архитрави ..... 3 бр.
- метални изделия ..... 1 комплект
- опаковачна винетка

**Подготовка на отвори за монтаж на касата**

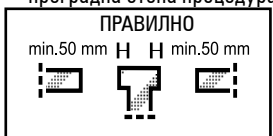
- Необходимо е да се подготви минимум 5 см издатина в стената. Невъзможно е да се монтира нова каса на врата върху плоска стена.



- В случаите когато касата, която трябва да бъде монтирана, е по-тясна от дебелината на стената, в стената трябва да бъде подготвена минимум 5 см издатина.



- Ако касата на вратата трябва да бъде монтирана върху преградна стена процедурата е като в точка 1.



**PN Единични врати**

a	Двойни врати						
	a+b	60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

**CN Единични врати**

a	Двойни врати						
	a+b	60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

**DIN Единични врати**

a	PN H <sub>0</sub> = 2060
60	680
70	780
80	880
90	980
100	1080

CN H<sub>0</sub> = 2015  
DIN H<sub>0</sub> = 2015

\*) допустими толеранси за размерите на отвора  
Единични врати  
ширина (-10 mm, +30 mm), височина (+/- 15 mm)  
Двойни врати  
ширина (0 mm, +30 mm), височина (+/- 15 mm)

**ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ**



Почиствайте с консервиращи средства за мебели



Пазете от влажност



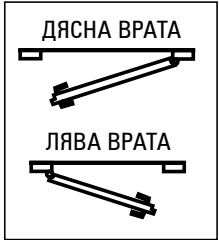
За монтирането на Porta-System каси е препоръчително използването на бързозотвърдяваща се пена



Не поставяйте върху мокър под; пазете от намокряне



При необходимост лакираните крила могат да бъдат боядисани с ваялк-мече или напърскани с акрилова боя



# МОНТИРАНЕ НА РЕГУЛИРУЕМА PORTA SYSTEM КАСА



## ВАЖНО!

Моля, прочетете инструкциите и гаранционните срокове преди монтиране на касата.

Ние препоръчваме работата да бъде изпълнена от сертифициран екип монтьори.

**МОНТИРАНЕТО НА КАСИ НА ВРАТИ ТРЯБВА ДА СЕ ОСЪЩЕСТВЯВА В ПОМЕЩЕНИЯ С НАПЪЛНО ЗАВЪРШЕНИ СТЕНИ (с тапети, боядисани, с плочки) И ПОДОВЕ (с паркет, мокет, теракота и т.н.); МАКСИМАЛНО ДОПУСТИМАТА ВЛАЖНОСТ В ПОМЕЩЕНИЯТА Е 60%.**

- Освен комплекта компоненти PORTA-SYSTEM монтажът изисква наличието на следните инструменти, показани на снимката (картинката)
  - Работна маса (тезгях)
  - Монтажно приспособление
  - Монтажни възглавнички
  - Регулируеми дистанционни елементи
  - Пяна за монтаж
  - Лепило за дърво
  - Уплътняващ силикон
  - Нивелир
  - Чук
  - Отвертка-звезда
- Разпаковайте касата на вратата върху чиста работна маса (тезгях), разполагайки съответните компоненти така, както е показано на снимката (картинката).
- Сложете малко лепило за дърво в ъгловите съединения на хоризонталните и вертикалните греди.
- Поставете вертикалните греди перпендикулярно на горната греда. Вкарайте архитравните свързки, натегнете винтовете, обръщайки особено внимание на точността на външната страна (фурнированата). Вкарайте пластмасовите свързки в основните отвори на гредите (от 1 до 3) и ги фиксирайте с винтове (откъм страната на по-дългата бяла свързка). Проверете (правиля) ъгъл и го регулирайте ако е необходимо. Повторете операцията за втория ъгъл на касата.
- Поставете касата настрана, поставете архитравите върху работната маса (тезгях). Свържете ги посредством свързка и натегнете винтовете, контролирайки през цялото време точността на връзката върху фурнированата страна.
- Поставете касата в отвора в стената.
- Застопорете касата в стената с помощта на монтажното приспособление, фиксирайки го към горната греда.
- Поставете монтажните възглавнички към горните ъгли (между стената и касата). Напомпайте двете възглавнички едновременно, така че да "заклучите" касата на еднакви разстояния от стената.
- Проверете хоризоналността на горната греда и вертикалността на страничните греди. При необходимост от корекции центровайте с помощта на налягането в монтажните възглавнички.
- Монтирайте (завинтете) пантите

# МОНТИРАНЕ НА РЕГУЛИРУЕМА PORTA SYSTEM КАСА



11. Вкарайте крилото на вратата. Проверете положението на касата и контакта между вратата/касата по целия периметър.
12. Вкарайте регулируемите дистанционни елементи, вземайки за база размера под горната греда, след което ги пренесете долу. Разположете ги на равни интервали: 1 най-долу, 2 на височината на дръжката, 3 на около 20-30 см от горния край; проверете отново контакта (между вратата и касата) по целия периметър.
13. Впръснете монтажна пена между касата и стената на височините на дистанционните елементи за времето, препоръчвано от производителя на монтажната пена. При впръскване на пената помнете, че при втвърдяване обемът и се увеличава няколко пъти.
14. Сложете малко количество силикон на няколко места в машинно обработения жлеб на гредата вече монтирана в стената и вкарайте касата, направена от архитрави.
15. Преди монтирането защитете долната част на касата със силикон (с изключение на случаите, когато подовите са покрити с мокет/килим).
16. В помещения, в които архитравите или долната част на касата са в контакт с повърхности, които се мият (плочки, миешки тапети, PVC ламперия), то тези връзки трябва да бъдат уплътнени със силикон с подходящ цвят.
17. Не може да се прилага силиконово уплътнение ако касата е монтирана върху под с мокет/килим.

## ВАЖНО!

След монтирането на касата на вратата е невъзможно да се осъществят "мокри" завършителни работи, като циментиране, или поставяне на плочки или теракота и т.н.

При монтиране на врата с цилиндрична ключалка, счупете пластмасовата тапа на отвора в гнездото на ключалката. Това прави възможно двойното завъртане на ключа в ключалката.

ПОКРИТА СЪС СЪЩИЯ ЛАМИНАТ  
КАСАТА PORTA-SYSTEM Е ИДЕАЛНАТА  
ДВОЙКА ЗА КРИЛА НА ВРАТИ

ВАЖНО! За обществени сгради препоръчваме използването на стоманени каси

# ПРИЛОЖЕНИЕ, МОНТИРАНЕ И ПРИНЦИПИ НА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ НА PORTA-ВРАТИ

1. Вратите, в зависимост от техния тип, са проектирани за затваряне:
  - отвори в стени вътре в помещения (сгради), разделящи стаи с подобни нива на температура и влажност;
  - отвори във вътрешни стени, за разделяне пространства, с леко различаващи се нива на температура и влажност (отделяне на жилището от стълбището);
  - отвори във външни стени, за отделяне на жилището от екстериора на сградата.
2. Вътрешните панелни врати са проектирани за използване в жилището или други помещения, където не са необходими технически или врати със специално предназначение, (и) условията са типични за нашата климатична зона (относителна влажност 30 ч 60%).
3. Вътрешните врати не трябва да бъдат монтирани в стаи, в които относителната влажност надхвърля 60%, такива като бани, перални, сауни, плувни басейни и т.н.
4. Преди монтирането проверете внимателно доколко:
  - количеството и асортиментът на доставените продукти съответствуват на поръчката и на фактурата;
  - няма повреди на продуктите, възникнали в местата (плочите), покрити от опаковката.
5. Вътрешните врати трябва да бъдат монтирани в стаи с напълно завършени стени (с тапети, боядисани, с кахлени плочки и т.н.) Повърхностите на стените трябва да бъдат подведени към ръба (в мястото на отвора) на стената.
6. Каси на врати, изработени от дърво или от деривати на дърво, монтирани в стаи, в които подът трябва да бъде мокро почистван, трябва да имат ръбове в долния си край защитени още преди монтирането със силикон. Допълнително, след монтиране връзките (съединенията) на касата с пода и със стената трябва да бъдат уплътнени със силикон.
7. Дръжките на вратите и обкова за крилата на вратите трябва да бъдат с размер, подходящ за 72 mm ключалки, които са използвани като стандартни за тези крила.
8. Вратите и металните каси на вратите трябва да бъдат транспортирани и съхранявани във вертикално положение, стойки на долните си ръбове.
9. Опакованите каси на врати от деривати на дърво трябва да бъдат транспортирани и съхранявани в хоризонтално положение, положени в палети в най-много 10 пласта (реда) и отделени с разделителни елементи.
10. Съхраняване се разрешава само в сухи и отоплени пространства. При никакви обстоятелства не трябва да бъдат използвани за съхраняване незавършени сгради и лошо вентилируеми (проветряеми) помещения, влажни клетки или гаражи.
11. Окончателното боядисване на продуктите, боядисани с грундови бои трябва да бъде извършвано незабавно след завършването на монтирането.
12. Продукти с окончателен слой водобазирани бои са обект на естествено износване, абразивно износване, потъмняване, пожълтяване и т.н.
13. Вратите са изработени в съответствие с Полски Стандарт PN-88/B-10085, дефиниращ допустимите отклонения и допуски.
14. Вътрешните/външните врати се лепят с лепило от групата D-3/D4 водосъпротивляеми адхезиви (в съответствие с Полски Стандарт PN EN 204).
15. Продуктите от дърво и тези, направени от деривати на дърво трябва да бъдат почиствени с консервиращи агенти за мебели или с влажни парцали.  
Вътрешните врати и вратите на вътрешните входове не трябва да бъдат излагани на директен контакт с вода.
16. Роса може да се появи върху повърхностите на металните продукти в стаи, в които влажността на въздуха е висока, отоплението е недостатъчно или вентилацията е лоша. Тези ефекти не дават основание за рекламации.  
Проблемът може да бъде решен с подобряване на вентилацията.
17. Врати с подобрени характеристики, снабдени с подходящи метални изделия и дръжки, трябва да бъдат използвани в места с интензивна циркулация (например в обществени сгради).

# GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. A Porta KMI Poland cég, mint gyártó, garanciát vállal a saját termékeire azzal a feltétellel, hogy a termékeket a garancialevélhez mellékelt szerelési útmutató szerint szerelik fel, és csak a rendeltetésük szerint használják.
2. A Porta KMI Poland cég által gyártott termékek garancia ideje:
  - 12 hónap a standard termékekre;
  - 24 hónap a biztonsági ajtókra;
  - 24 hónap a kültéri bejárati fa ajtókra.
3. A garancia ideje a számlán szereplő vásárlás napjától kezdődik.
4. A garanciális javítás azzal a feltétellel végezhető el, hogy a vásárló a vásárlás helyén felmutatja a garancialevelet a számlával együtt.
 

A garancia levél a termékhez van csatolva. A vásárló köteles ezt a garancia levelet az eladótól átvenni. A garancialevélbe bármilyen megjegyzés vagy feljegyzés beírására csak a gyártó által meghatalmazott eladási helyen kerülhet sor.
5. A gyártó kötelezi magát, hogy a reklamációt a lehető legrövidebb idő alatt kivizsgálja és elintézi.
6. Nem számít kesedelemnek, ha a reklamáció intézése alatt a vásárló nem biztosítja időben a termék megtekintését, cseréjét vagy javítását.
7. Ha a javítás jellege nem igényel műhelyi beavatkozást, az ilyen reklamációs javítást a vásárlónál kell elvégezni.
8. A gyártó a garancia ideje alatt (lásd 2. pont) kötelezi magát a meghibásodott termék térítésmentes javítására.
9. A meghibásodás jellegének és a reklamáció elintézési módjának meghatározása az eladó képviselőjének vagy a gyártónak a hatáskörébe tartozik.
10. Az egyértelműen minőségi hibát érintő reklamációs eljárást a gyártó csak akkor indítja meg, ha a vevő a reklamációt a szerelés megkezdése előtt érvényesíti.
11. A garancia nem vállalható, ha:
  - az ajtólap vagy az ajtók bármilyen módon meg van változtatva;
  - a termék szerkezete meg van bontva;
  - a tanúsítvánnyal ellátott termékről el van távolítva a termékjelölő címke;
  - a garancialevél megsemmisült vagy elveszett;
  - a garancialevélbe nem a meghatalmazott személy tett bármilyen megjegyzést.
12. A garancia szintén nem vállalható:
  - a termék nem megfelelő szállításából, raktározásából és tárolásából eredő mechanikus károsodásokra és egyéb külső meghibásodásokra;
  - a raktár levegőjének túl magas nedvesség tartalmából eredő meghibásodásokra, pl. színváltozás, meghajlás, a termék vagy annak része nedvesség okozta felduzzadásából eredő károsodás (az ajtó beépítését az ún. nedves építkezési munkafolyamatok elvégzése pl. vakolás, burkolás után, jól szellőző, száraz helyiségben kell elvégezni);
  - az építkezési munkák folyamán, a termék nem megfelelő vagy elégtelen védelméből eredő meghibásodásokra (pl. habarccsal, vakolattal vagy építési habbal szennyezés, túl durva tisztító szerekkel vagy agresszív vegyi anyagokkal történő tisztítás);
  - a termék vásárló által történő nem megfelelő használatából vagy annak meg gondolatlanságából eredő meghibásodásokra;
  - a termék beépítésére;
  - a termék nem megfelelő működésére, melyet a gyártó által nem befolyásolható természeti erők okoztak, és nincsenek a használati feltételekhez kötve (árvíz, tűz, betörés stb.);
  - a termék rendes használatából eredő elhasználódásra;
  - az alkatrészek és tartozékok meghatározott számának különbségeire, ha ezt a tényt a termék átvétele során nem reklamálták;
  - a terméken állatok által okozott károokra;
  - ha a felület alap lakkrétege porszórással került felhordásra;
  - ha a felület felső lakkrétege porszórással került felhordásra, és azt a vevő maga végezte el.

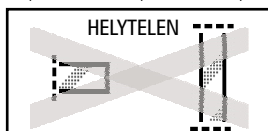
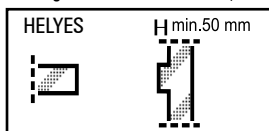
# ELEMÉK ÉS KELLÉKEK KIMUTATÁSA

## PORTA-RENDSZERŰ TOKOK FALCOS AJTÓLAPOKHOZ

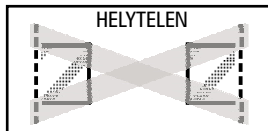
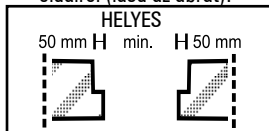
1. felső tokszár ..... 1 db
2. oldalsó tokszár ..... 2 db
3. takaróléc ..... 3 db
4. szerelőcsomag ..... 1 db

## ÉPÍTŐ-SZERELŐ NYÍLÁS ELŐKÉSZÍTÉSE AZ AJTÓTOK SZERELÉSÉHEZ

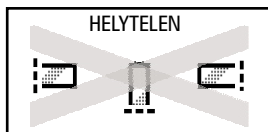
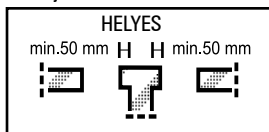
1. Az ajtótokot nem lehet hozzáilleszteni a merőlegesen lévő falhoz, legalább 50 mm-es kávét (kiszögélést) kell készíteni (lásd az ábrát).



2. Amennyiben a fal szélesebb mint az ajtótok max. szélessége, min. 50 mm-es kávét (kiszögélést) kell készíteni mindkét oldalról (lásd az ábrát).



3. Ha a tokot válaszfalra kell szerelni, az 1. Pont szerint kell eljárni.



## ALKALMAZOTT JELÖLÉSEK

Bútorápoló szerekkel kell tisztítani.



Ne szereljük be vizes padlón.  
Nedvesség ellen védeni kell.



A tok szerelésénél gyorsan keményedő szerelőhabot célszerű alkalmazni.



Az alapfóliás tokokat hengeres felhordással vagy festékszórásos módszerrel akrilfestékkel kell bevonni.



Nedvesség ellen védeni kell.

PN

ajtó

kétszárnyú ajtó

a	a+b	60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

CN

ajtó

kétszárnyú ajtó

a	a+b	60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

DIN

ajtó

a	60	680
70	780	
80	880	
90	980	
100	1080	

PN H<sub>0</sub> = 2060

CN H<sub>0</sub> = 2015

DIN H<sub>0</sub> = 2015

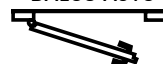


\*) az optimális mérettől való megengedett eltérés:  
egyszárnyú ajtó  
szélesség (-10 mm, +30 mm), magasság (+/- 15 mm)  
kétszárnyú ajtó  
szélesség (0 mm, +30 mm), magasság (+/- 15 mm)

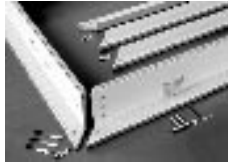
JOBBOS AJTÓ



BALOS AJTÓ



# PORTA-RENDSZERŰ UTÓLAG SZERELHETŐ AJTÓTOKBEÉPÍTÉSE



## FONTOS!

AZ AJTÓTOKBEÉPÍTÉSÉT CSAKOL YAN HELYSÉGEKBE VÉGEZZÜK, AHOL KÉSZEK A FALAK (tapéta, festés, csempé) ÉS A PADLÓZAT (parketta, szőnyeg, burkolat stb.), VALAMINT A HELYSÉG PÁRATARTALMA MAX. 60%

Az ajtók szerelésének megkezdése előtt át kell tanulmányozni a szerelési utasítást! Javasoljuk, hogy a szerelést minősített szerelőcsoport végezze.



1. A PORTA-ajtók szereléséhez a vasaláson kívül, mely az ajtók alkotórésze, szükségünk van még egyéb segédesszközökre is, melyek az ábrán láthatóak:
  - munkalap
  - 3 db univerzális távtartó vagy szerelőtámasz
  - légszák
  - szerelőhab (két komponensűt ajánlunk)
  - faragasztó
  - szilikon
  - vízmérték
  - kalapács
  - csavarhúzó



2. Az előkészített munkalapon (tisztá, egyenes felület, mely nem rongálja meg az ajtók egyes részeit) kicsomagoljuk a PORTA-ajtókat és az egyes részeket összeállítjuk az ábra szerint.



3. Kis mennyiségű ragasztót viszünk fel a fára, az ajtók vízszintes és függőleges részeinek találkozási pontjára.



4. A függőleges részeket derékszög alatt a vízszintes részhez igazítjuk. A kapcsokat a kimart nyílásba helyezzük, meghúzzuk a csavarokat (figyeljük az egyes részek érintkezésének pontosságát). Az előfűrt nyílásokba behelyezzük a műanyag betéteket (1-től 3-ig) az ajtók tartórészén és csavarással behúzzuk a hosszabb (fehér) részéről. Ellenőrizzük mindkét rész érintkezési pontosságát, esetleg meglazítjuk a csavarokat és az egész menetet ismételtjük mindaddig, míg az érintkezés nem lesz pontos. Ugyanezt ismételtjük az ajtók másik sarkával is.



5. Az ajtók összeállított tartórészét félretesszük és a munkalapon előkészítjük a takaróleceket. A függőleges részeket derékszög alatt a vízszintes részhez illesztjük. A kapcsolóelemeket behelyezzük a kimart nyílásokba, meghúzzuk a csavarokat (figyeljük az egyes részek érintkezési pontosságát).



6. Az ajtók tartórészét beleillesztjük az előkészített építési nyílásba.

7. A szorítót az ajtók felső részére helyezzük, majd a szorító segítségével az ajtókat rögzítjük.

# KÜLSŐ AJTÓ OLDALSÓ ÉS FELSŐ ÜVEGMEZŐVEL



8. Afelső sarkakba behelyezzük a légszakókat az ajtótok és a fal közé. Egyenletesen feltöltjük mindkét szakókat úgy, hogy az ajtótok függőleges helyzetben illeszkedjen be a szerelőnyílásba (az ajtótok és a fal közötti távolságnak az egész kerületen egyenlőnek kell lennie).
9. Ellenőrizzük az ajtótok vízszintjét és függőlegességét, az esetleges eltéréseket kijavítjuk a légszakókban való nyomás változtatásával.
10. Felszereljük a pántokat.
11. Feltesszük az ajtószárnyat. Ellenőrizzük az ajtótok és az ajtó fekvését.
12. Az univerzális távtartót vagy szerelőtámaszt behelyezzük az ajtótokba úgy, hogy a távtartó hosszát beállítsuk közvetlen az ajtótok felső része alatt és azután letoljuk a megkövetelt magasságba. Átváltókat egymástól egyenletes távolságban helyezük el: 1./ a padlón, 2./ a zár szintjén, 3./ fentről 20-30 cm-re. Majd ismét ellenőrizzük a távtartókat.
13. Szerelőhabot használunk az ajtótok és a fal közé a távtartók szintjén. A távtartókat fennhagyjuk a hab teljes kiszáradásáig (ill. a hab gyártójának utasítása szerint). Ahab használatánál tekintettel kell lennünk a duzzadásra, amennyiben nem az ajánlott termékeket használjuk.
14. Kis mennyiségű szilikont viszünk fel néhány helyen a már beillesztett ajtótok kimart hornyára és ráillesztjük a takaróleceket.
15. Azon helyiségekben, ahol a padlózat nedvesség érheti (fürdőszoba, konyha), a szerelés előtt egy réteg szilikont kell felvinni az ajtótok alsó részére.
- 16 és 17. Nagyobb nedvességű helyiségekben a fal és az ajtótok közötti rést megfelelő színű szilikonral töltjük ki. A hazai szerelési gyakorlatnak megfelelően precízen végzett "ékeléses" beállítás is alkalmazható.

## FIGYELEM

Az ajtótok beépítése után már nem lehet „nedves” munkálatot végezni, vagyis burkolni stb.

A PORTA-rendszerű tokok ugyanazon lamináttal vannak borítva, mint az ajtólapok, ezért tökéletesen harmonizálnak egymással.

Figyelem! Középületekbe acél tokok beépítését javasoljuk.

# PORTA AJTÓK MEGHATÁROZÁSA, BEÉPÍTÉSE, HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI SZABÁLYAI

1. Fajtájuktól függően az ajtók a következő falakban található építkezési nyílások zárására használatosak:
  - hozzávetőlegesen azonos hőmérsékletű és nedvesség tartalmú helyiségeket elválasztó belső falak;
  - kissé eltérő hőmérsékletű és nedvesség tartalmú tereteket elválasztó belső falak (a lakás és a lépcsőház között);
  - a lakóteret és a külső teret elválasztó külső falak.
2. A standard belső ajtók használata olyan helyiségekben ajánlatos, ahol nem szükségesek speciális műszaki paraméterű vagy különleges célokra készült ajtók, és a nálunk megszokott éghajlati viszonyok honosak (30-60% relatív nedvességtartalom).
3. A belső ajtók nem használhatóak olyan helyiségekben, ahol a levegő nedvességtartalma meghaladja a 60% -ot, pl. olyan fürdőszobában, ahol nincs semmilyen szellőzés; mosókonyha, szauna, medence stb.
4. A beépítés előtt győződjön meg arról, hogy a leszállított termék:
  - mennyisége és fajtája megegyezik a megrendelésben és a számlán szereplő adatokkal;
  - nem sérült az eredetileg csomagolással védett helyeken.
5. A belső ajtók beépítését csak olyan helyiségekben végezze, ahol a falak összes utómunkálatai utómunkálatait elvégezték (tapétázás, festés, burkolatok stb.) Az utómunkálatokat a fal (falnyílások) éléig kell elvégezni.
6. Az olyan helyiségekbe beépített, fából vagy a fát imitáló anyagokból készült ajtótokok alsó szélét, ahol a padló tisztítása nedves folyamattal történik, a beépítés előtt vonja be szilikonnal. A beépítés után az ajtótok padlóval és fallal érintkező részeit szintén szilikonnal tömítse.
7. Az ajtólapok általában 72 mm feszítávolságú zárral készülnek, ehhez megfelelő kilincset kell használni.
8. Az ajtókat és az acéltokokat mindig függőleges helyzetben, az alsó élükre állítva kell szállítani és tárolni.
9. A fát imitáló anyagokból készült ajtótokokat dobozba csomagolva, vízszintesen egymásra helyezve, max. 10 rétegbe rakva, a csomagolást nem károsító alátétekre helyezve szállítsa és tárolja.
10. Az ajtókat raktározni és tárolni csak száraz és alacsony nedvességtartalmú helyiségekben szabad. Se a lapokat, se a tokokat soha ne raktározza rosszul szellőző, nedves és alagsori helyiségekben vagy garázsokban, beleértve a még nem befejezett épületeket is.
11. Az alapréteggel ellátott termékeket a vásárló költségére el kell látni a végleges felső réteggel azonnal a beépítés után.
12. Ha a termék felső rétege vízben oldódó lakkból készült, ez a felület idővel elkophat: kevésbé dörzsálló, kifakul, megsárgul stb.
13. Az ajtók a nemzeti szabványoknak megfelelően kerültek legyártásra, ezek a szabványok meghatározzák a megengedett eltéréseket és toleranciákat.
14. A belső/külső ajtók D3/D4 vízálló ragasztó használatával készültek (az EN 204 nemzeti szabvány szerint).
15. A fából vagy a fát imitáló anyagokból készült termékek felületét bútorápoló szerekkel vagy nedves ronggyal tisztítsa. A belső ajtók nem érintkezhetnek vízzel.
16. A nem megfelelően fűtött, nagy nedvességtartalmú vagy korlátozott szellőztetéssel rendelkező helyiségben a beépített acél termékek felületén vízgőz kicsapódás keletkezhet, ez nem ok a reklamációra. Ez a probléma könnyen megszüntethető a helyiség megfelelő szellőztetésével.
17. A nagy forgalmú helyiségekben (pl. középületekben) megnövelt műszaki paraméterekkel rendelkező ajtókat és a célnak megfelelő vasalatot és kilincseket kell beépíteni.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Společnost Porta KMI Poland je garantem poskytujícím záruku na své výrobky pod podmínkou, že montáž těchto výrobků bude provedena podle montážního návodu, který je součástí tohoto záručního listu a výrobky budou používány k účelu, pro který byly vyrobeny.
2. Záruční doba výrobků společnosti Porta KMI Poland je dvacetčtyři měsíců.
3. Záruční doba se počítá od data prodeje uvedeného na účtence (faktuře).
4. Podmínkou provedení záruční opravy je předložení záručního listu kupujícím v prodejním místě spolu s prodejním dokladem.  
Záruční list je přiložen k výrobku. Je věcí kupujícího, aby záruční list od prodejce převzal. Jakékoliv poznámky a zápisy v záručním listě smějí být prováděny pouze prodejním místem, které je k tomuto účelu zplnomocněno garantem.
5. Garant se zavazuje prošetřit a vyřídit reklamaci v co nejkratší možné lhůtě.
6. Za prodlení se nepovažuje, pokud během vyřízení reklamace kupující neumožnil provést včas prohlídku, výměnu nebo opravu.
7. Pokud charakter vady nevyžaduje provedení opravy v dílenských prostorách výrobce, provádí se reklamační oprava přímo u kupujícího.
8. Během záruční doby (viz bod 2) se výrobce zavazuje provést bezplatnou opravu vadného výrobku.
9. Rozhodnutí o charakteru vady a způsobu vyřízení reklamace přísluší nebo zástupci prodávajícího, nebo garanta.
10. Podmínkou zahájení reklamačního řízení, které se týká zjevné kvalitativní vady, je uplatnění reklamace kupujícím před zahájením montáže a ukončení všech montážních prací.
11. Záruka se neposkytuje v případech, že:
  - byly provedeny jakékoliv změny dveřního křídla nebo zárubně;
  - byla narušena konstrukce výrobku;
  - byl odstraněn popisný štítek z certifikovaných výrobků;
  - byl zničen nebo ztracen záruční list;
  - byl v záručním listě proveden zápis jinou osobou než k tomuto úkonu zmocněnou;
  - byla porušena konstrukce výrobku.
12. Záruka se rovněž neposkytuje na:
  - mechanické poškození a vnější vady vzniklé z důvodu nedodržení pravidel řádné přepravy, skladování a uchovávání výrobků;
  - vady vzniklé z důvodu nadměrné vlhkosti vzduchu ve skladových prostorech, kvůli čemuž došlo ke změně barvy, prohnutí, poškození prvků a jednotlivých částí nabobtnáním materiálu (dveře musí být zavěšeny po provedení tzv. mokrych stavebních prací, např. po omítnutí, v suchých a dobře větraných místnostech);
  - vady vzniklé z důvodu nesprávného nebo nedostatečného zabezpečení výrobku během provádění stavebních prací (např. zašpinění maltou, omítkou nebo stavebně-montážní pěnou, čištění příliš drsnými čisticími prostředky nebo agresivními chemickými prostředky);
  - vady vzniklé nesprávným používáním nebo nedbalostí ze strany kupujícího;
  - montáž výrobku;
  - špatnou funkci výrobku, která je zjevně způsobená vyšší mocí, kterou nemohl výrobce ovlivnit, a je nezávislá na podmínkách užívání (povodeň, požár, vloupání atd.);
  - běžné opotřebení během používání;
  - rozdíly ve stanoveném počtu prvků a příslušenství nebyl-li tento stav reklamován během převzetí výrobku;
  - škody, které byly na výrobku způsobeny zvířaty;
  - povrch ošetřený základním lakem práškovou metodou;
  - povrch ošetřený vrchním lakem práškovou metodou, pokud byl proveden samostatně kupujícím.

# ZÁRUBEŇ TYPU PORTA SYSTEM PRO DVEŘE S POLODRÁŽKOU

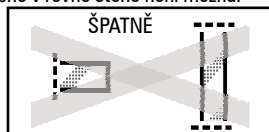
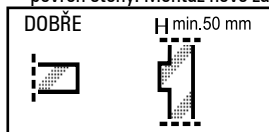
## ZÁRUBEŇ TYPU PORTA SYSTEM PRO DVEŘE S POLODRÁŽKOU

1. nadpraží ..... 1 ks
2. panty ..... 3 ks
3. boční stojny ..... 2 ks
4. krycí lišty ..... 3 ks
5. souprava kování ..... 1 ks
6. identifikační štítek na obalu

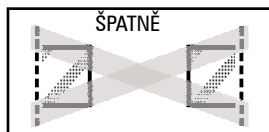
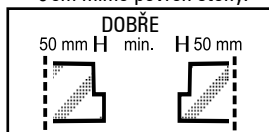
Zárubní s možností regulace typu Porta-System lze používat ve dveřích s polodrážkou o rozměrech shodných s ĚSN.

### Příprava otvoru pro namontování zárubně

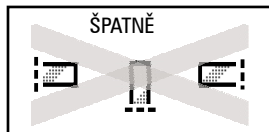
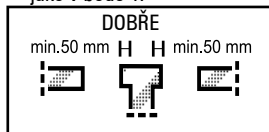
1. Je třeba připravit výstupek ve zdi vyčnívající minimálně 5 cm mimo povrch stěny. Montáž nové zárubně v rovné stěně není možná.



2. Pokud je nutné namontovat užší zárubeň než je šířka zdi, je třeba připravit ve zdi výstupek, který bude vyčnívat minimálně 5 cm mimo povrch stěny.



3. V případě, že jsou dveře montovány v příčce, je třeba postupovat jako v bodě 1.



### PN jednokřídlé dveře

a		dvoukřídlé dveře					
a+b		60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

### CN jednokřídlé dveře

a		dvoukřídlé dveře					
a+b		60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

### DIN jednokřídlé dveře

a	
60	680
70	780
80	880
90	980
100	1080

PN  $H_0 = 2060$   
 CN  $H_0 = 2015$   
 DIN  $H_0 = 2015$



\*) Přípustná odchylka otvoru od optimálních rozměrů u:

jednokřídlých dveří  
 šířka (-10 mm, +30 mm), výška (+/- 15 mm)

dvoukřídlých dveří  
 šířka (0 mm, +30 mm), výška (+/- 15 mm)



### POUŽITÉ SYMBOLY

čistit prostředky k údržbě nábytku



chránit před vlhkem



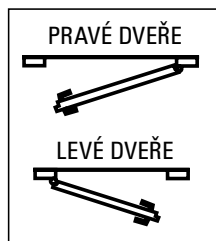
k montáži dveřních křídel se zárubní Porta-System používat rychle tuhnoucí montážní pěnu



nemontovat na vlhké podlaže; chránit před provlhnutím



lakovaná dveřní křídla je možné v případě potřeby natírat akrylovou barvou (válečkem nebo nástřikem)



# MONTÁŽ OBLOŽKOVÉ ZÁRUBNÉ TYPU PORTA SYSTEM



## UPOZORNĚNÍ !

Před zahájením montáže zárubně je třeba se seznámit s návodem na montáž. Doporučujeme, aby montáž provedla autorizovaná montážní firma.

Montáž zárubně je třeba provádět v místnostech, ve kterých byla provedena konečná úprava stěn (tapety, nátěry, obklady) a podlahy (parkety, podlahová krytina, dlažba apod.). Přípustná vlhkost v místnosti je max. 60 %.



1. Kromě montážní sady PORTA SYSTEM jsou pro montáž potřebné prvky znázorněné na fotografiích:

- pracovní deska
- montážní držák
- montážní polštářky
- seřiditelné rozpěry
- montážní pěna
- lepídllo na dřevo
- těsnící silikon
- vodováha
- kladivo
- křížový šroubovák



2. Na připravené pracovní desce (čistý rovný povrch, který nezpůsobí poškození montovaných dílů) je třeba rozbalit obal se zárubní a jednotlivé díly rozložit tak, jak je to znázorněno na fotografii.



3. V rohových spojkách nadpraží a svislého dílu umístit malé množství lepidla na dřevo.



4. Svislé stojny položit v pravém úhlu k nadpraží. Usadit spojovací prvky okrajových lišt, dotáhnout šrouby a současně kontrolovat přesnost spojení okrajových lišt na vnější straně (na laminované straně). Do otvorů nosné stojny umístit plastové spojovací prvky (1 až 3) a pomocí vrutů je sešroubovat (ze strany delší bílé spojky).

Zkontrolovat pravý úhel a případně upravit. Stejným způsobem postupovat v případě druhého rohu zárubně.



5. Na pracovní desku položíme na ni krycí lišty, spojíme je pomocí spojovacího prvku a dotáhneme vruty za neustálé kontroly přesnosti spoju na laminované.



6. Hotovou zárubeň složenou z nosných stojen umístíme ve dveřním otvoru ve zdi.



7. Zárubeň zařizujeme ve stěně pomocí montážního držáku, který připevníme na nadpraží.

8. V horních rozích (mezi zdí a zárubní) umístíme montážní polštáře. Oba polštáře rovnoměrně nafoukneme tak, aby zárubeň byla zablokována ve stejné vzdálenosti od zdi.

9. Zkontrolujeme vodorovnou polohu nadpraží a kolmost bočních stojen, případně upravíme umístění změnou tlaku v montážních polštářích.

10. Zašroubojeme panty.

# MONTÁŽ OBLOŽKOVÉ ZÁRUBNÉ TYPU PORTA SYSTEM



11. Osadíme dveře. Zkontrolujeme umístění zárubně a dosedání dveří.
12. Upevníme seřiditelné rozpěry, přitom vycházíme z rozměru přímo pod nadpražím. Rozpěry rozmístíme ve stejných vzdálenostech: jednu úplně dole, druhou ve výši kliky, třetí cca 20-30 cm od shora, pak opět zkontrolujeme dosedání dveří.
13. Mezi zárubeň a zeď vstříkneme ve výši rozpěr montážní pěnu. Rozpěry ponecháme po dobu doporučenou výrobcem pěny. Při vstříkávání pěny je třeba pamatovat na to, že pěna mnohonásobně zvýší svůj objem.
14. Na několika místech drážky vyfrézované ve spojeném trámu osazeném ve stěně nanese malé množství silikonu, pak zasuneme rám zhotovený z krycích lišt.
15. Před montáží zajistíme dolní část zárubně silikonem (s výjimkou podlah vybavených podlahovou krytinou).
16. V místnostech, ve kterých se ostění nebo dolní část zárubně stýkají s omyvatelným povrchem (např. obklady, omyvatelné tapety, obklady z PVC), je nutné utěsnění těchto spojů se stěnou a podlahou pomocí silikonu vhodné barvy. Silikonové těsnění se nepoužívá v případě osazení zárubně na podlahové krytině.

## UPOZORNĚNÍ!

Po namontování zárubně nelze provádět konečnou úpravu podlah „na mokro“; to se týká vylévání samonivelačních podlah, pokládání dlažby, obkladů apod.

V případě montáže dveří s vložkovým zámkem je třeba v sedle úchytky zámku vyломit plastovou zásepku. Zásepku vyloíme tak, že dvakrát otočíme klíčem v zámku.

# URČENÍ, MONTÁŽ, PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY DVEŘÍ PORTA

- Podle druhu jsou dveře určeny k uzavření stavebních otvorů ve stěnách:
  - v interiéru, kde oddělují místnosti s přibližně stejnou teplotou a úrovní vlhkosti;
  - v interiéru, kde oddělují místnosti s mírně rozdílnou teplotou a úrovní vlhkosti (mezi bytem a schodištěm);
  - exteriérových, kde oddělují místnosti v obytné budově od exteriéru.
- Masivní interiérové dveře jsou určeny pro obytné a jiné místnosti, kde nepožadujeme technické dveře nebo dveře se zvláštním určením, používané v našich běžných klimatických podmínkách (30-60% relativní vlhkosti).
- Interiérové dveře se nesmí montovat v místnostech s vlhkostí překračující 60%, jako jsou koupelny, prádelny, sauny, bazény atd.
- Před provedením montáže je třeba důkladně zkontrolovat, zda dodané výrobky:
  - souhlasí, co se týče množství a sortimentu, s objednávkou a fakturou;
  - jsou v nepoškozeném stavu v místech původně zakrytých obalem.
- Montáž interiérových dveří se musí provádět v místnostech, kde již byly provedeny veškeré dokončovací práce na stěnách (tapetování, líčení, obložení atd.). Dokončovací práce musí být provedeny až do hran stěn (otvorů ve stěnách).
- U dřevěných zárubní nebo zárubní zhotovených z materiálů imitujících dřevo, určených pro místnosti, kde bude čištěná podlaha prováděna namokro, je spodní okraj zárubně nutno ošetřit silikonem. Navíc po provedení montáže zárubně se musí utěsnit rovněž silikonem styčná plocha zárubně s podlahou a stěnou.
- U křidel dveří se standardně používají zámky s roztečí 72 mm, ke kterým je třeba používat patřičné kliky a štítky.
- Dveře a ocelové zárubně je nutno dopravovat a skladovat ve svislé poloze tak, aby stály vždy na spodní hraně.
- Zárubně zhotovené z materiálů imitujících dřevo a zabalené v krabicích je nutno přepravovat a skladovat ve vodorovné poloze na paletách v max. 10 vrstvách s použitím prokladů, které nepoškodí balení.
- Skladování nebo uchovávání je možné jedině v suchých a vytápěných prostorech s minimální vlhkostí. V žádném případě se dveře nesmí skladovat ve špatně větraných, vlhkých a sklepních prostorech nebo garážích, včetně nedokončených budov.
- Výrobky se základním nátěrem musí být ihned po namontování opatřeny vrchním nátěrem na náklady kupujícího.
- Výrobky opatřené vrchním nátěrem provedeným laky ředěnými vodou se po čase přirozeně opotřebují: jsou méně otěruvzdorné, zmatní, zežloutnou atd.
- Dveře jsou vyrobeny v souladu s národní normou, která určuje přípustné odchylky a tolerance.
- Dveře interiérové/exteriérové jsou lepené vodovzdornými lepidly D-3/D4 (v rozsahu národní normy EN 204).
- Dřevěné výrobky nebo výrobky zhotovené z materiálů imitujících dřevo se čistí prostředky určenými k údržbě nábytku nebo se používá vlhký hadřík. Interiérové dveře nesmí přijít do přímého styku s vodou.
- V případě namontování ocelových výrobků v místnostech s nedostatečným vytápěním, s vysokou hladinou vlhkosti nebo s omezeným větráním může dojít k vysrážení vodní páry na ocelových částech, což se nepovažuje za důvod k reklamaci. Tento problém lze úspěšně vyřešit zlepšením větrání dané místnosti.
- V místnostech se zvýšenou intenzitou provozu (např. ve veřejných budovách) je nutno používat dveře s vyššími technickými parametry, s kováním a klikami určenými pro tento druh dveří.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Porta KMI Poland, in calitate de GARANT, acorda garanție pentru produsele sale cu condiția ca acestea sa fie montate conform instrucțiunilor din acest Certificat și folosite conform destinației.
2. Termenul de garanție pt. produsele Porta KMI Poland este urmatorul:
  - 12 luni pt. produsele standard
  - 24 luni pt. uși antiefracție
  - 24 luni pt. uși de exterior din lemn

Termenul de garanție poate fi prelungit cu 12 luni in cazul montajului produselor de catre Grupuri Autorizate de Montaj ( cu autorizație valabila ), iar acest lucru va fi confirmat cu ștampila in Certificatul de Garanție.

–Durata medie de funcționare este de 10 ani.
3. Termenul de garanție este socotit de la data vanzării specificata in documentul de cumparare (factura).
4. Acordarea serviciilor de garanție este condiționata de depunerea la punctul de vanzare a certificatului de garanție impreuna cu documentul de cumparare (factura fiscala), și a facturii pt. montaj (in cazul garanției prelungite), eliberate de vanzator la cumpararea produsului. Certificatul de Garanție este atașat la fiecare produs. Obligația cumparatorului este de a ridica documentele respective de la punctul de vanzare. Toate mențiunile din Certificatul de Garanție pot fi facute numai de producator sau personalul autorizat de la punctul de vanzare.
5. Garantul se obliga la remedierea reclamației in cel mai scurt timp posibil.
6. Intarzierile in remedierea reclamației nu sunt luate in considerare atunci cand constatarea și repararea nu sunt posibile din vina cumparatorului.
7. Daca caracterul defecțiunilor permite acest lucru, remedierea este efectuata la Client.
8. In perioada de garanție (vezi pct. 2) Producatorul se obliga la remedierea defectelor gratuit.
9. Constatarea defectului și alegerea procedurii de remediere este in gestiunea Producatorului sau Vanzatorului.
10. Constatarea defectului se va face numai inainte ca cumparatorul sa monteze produsul pe care il reclama.
11. Garanția se pierde in urmatoarele cazuri:
  - la efectuarea oricaror modificari ale produsului
  - la pierderea sau deteriorarea Certificatului de Garanție
  - mențiuni facute in Certificatul de Garanție de persoane neautorizate
12. Garanția nu cuprinde:
  - deteriorari mecanice și defecte exterioare cauzate de condiții de transport sau depozitare necorespunzatoare
  - decolorari si umflari cauzate de umiditatea excesiva din incaperile in care au fost montate produsele (montajul ușilor de interior trebuie efectuat dupa terminarea lucrarilor de pardoseala și finisare a pereților)
  - defectele cauzate de depozitarea necorespunzatoare a produselor in spații de construcție (murdarie cu tencuiala, spuma etc, curățirea cu substante chimice agresive etc)
  - montajul necorespunzator efectuat de persoane neautorizate
  - intamplarilor la care producatorul nu are influența (inundații, incendii, spargeri...)
  - deteriorarea naturala a produsului prin exploatarea acestuia
  - deteriorari cauzate de animale sau alți factori externi.

# BORDEROUL ELEMENTELOR SI ACCESORIILOR

- 1 Element horizontal ..... 1 buc.
- 2 Balamale ..... 2 buc.\*
- 3 Element vertical ..... 2 buc.
- 4 Pervazuri ..... 3 buc.
- 5 Elemente pt. asamblare ..... 1 set

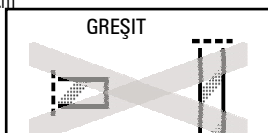
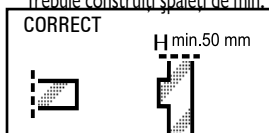
\*) pentru toc "100" și în CZN 3 buc.

Pe tocurile reglabile PORTA SYSTEM se pot monta foile de ușă cu falț de dimensiuni care corespund standardului tocului.

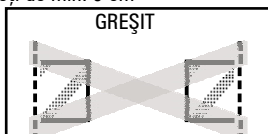
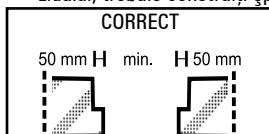
## Pregătirea golului de zid pt. montajul tocului

1. Nu este posibil montajul pe perete fără șpațeți.

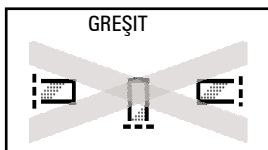
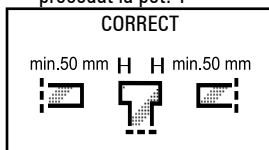
Trebuie construiți șpațeți de min. 5 cm



2. În cazul necesității montajului tocului mai îngust decât grosimea zidului, trebuie construiți șpațeți de min. 5 cm



3. În cazul montajului în gol cu perete compartimentare, trebuie procedat la pct. 1



## SIMBOLURILE FOLOSITE

Curățați cu ajutorul preparatelor pt. întreținerea mobilei



Feriți de umiditate



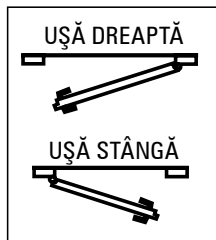
Pt. montajul tocurilor Porta System sau tocurilor din MDF folosiți spumă cu întarire rapidă



Feriți de apă



În caz de necesitate, ușile vopsite pot fi revopsite cu vopsea acrilică cu ajutorul trafaletului sau prin pulverizare



PN		Uși cu două canaturi					
Uși cu un canat		Uși cu două canaturi					
a		a+b	60	70	80	90	100
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

CN Uși cu un canat		Uși cu două canaturi					
a		a+b	60	70	80	90	100
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

DIN Uși cu un canat

a	
60	680
70	780
80	880
90	980
100	1080

PN H<sub>0</sub> = 2060  
CN H<sub>0</sub> = 2015  
DIN H<sub>0</sub> = 2015



\*) Abateri permise de la dimensiunile optime:

Ușa cu un canat:  
lățime (-10mm, +30mm), înălțime (+/- 15mm)  
Ușa cu două canaturi:  
lățime (-0mm, +30mm), înălțime (+/- 15mm)

# MONTAJUL TOCULUI REGLABIL PORTA SYSTEM



ATENȚIE ! Înainte de montaj citiți cu atenție instrucțiunile și condițiile de garanție.

Recomandăm montajul de către echipe autorizate.

MONTAJUL TREBUIE EXECUTAT ÎN ÎNCĂPERI CU PEREȚI ȘI PARDOSELI FINISATE (zugrăvit, tapetat, gresie, faianță, parchet etc.) UMIDITATEA PERMISA - MAX. 60%.



- Pe lângă setul de elemente al tocului Porta System, pentru montaj sunt necesare (vezi foto):
  - masă de lucru ( suprafață plană, netedă și curată )
  - clește pt. montaj
  - perne de aer
  - distanțieri reglabili
  - spuma pentru montaj
  - adeziv pentru lemn
  - silicon
  - boloboc
  - ciocan
  - șurubelnița cap cruce
- Pe masa de lucru desfaceți cutia în care se află tocul și așezați elementele și accesoriile.
- Acoperiți cu adeziv părțile de contact ale elementelor verticale și orizontale
- Așezați elementele verticale la 90 de grade față de cel orizontal. Fixați clema metalică pe orificiile din pervazuri și strângeți având grijă ca suprafața îmbinării pervazurilor ( pe partea laminatului ) să fie corectă. Fixați dibluri din plastic ( 1 până la 3 ) la îmbinarea tocului și strângeți cu holtzșuruburile din partea diblului alb. Controlați unghiul îmbinării și eventual corectați. Efectuați operațiunea și pe partea cealaltă a tocului.
- Îndepărtați tocul de pe masă și așezați pervazurile. Fixați părțile pervazului cu cleme având grijă ca îmbinarea pe partea laminatului să fie corectă .
- Așezați tocul pe poziție în golul de zid.
- Imobilizați tocul cu ajutorul cleștilor pe bara orizontală.
- Introduceți perne de aer în colțurile dintre toc și perete. Umflați ambele perne în mod egal în așa fel încât tocul să fie imobilizat central în golul de zid.
- Controlați poziția elementului orizontal și a celor verticale și eventual corectați prin modificarea presiunii din perne.
- Fixați balamalele



# UȘI DE EXTERIOR CU SUPRALUMINA – DE SUS SI LATERALA



11. Așezați foaia de ușă. Controlați poziția tocului față de ușă.
12. Fixați distanțieri în trei puncte ale tocului: primul la baza tocului, al doilea pe mijloc și al treilea la 20-30 cm în partea de sus a tocului (lațimea celor trei distanțieri trebuie să fie egală). Verificați din nou corectitudinea montajului folosind foaia de usa.
13. Introduceți spuma între toc și perete în dreptul distanțierilor și în colțurile de sus. Lasați distanțierii pe perioada indicată de către producătorul spumei. Aveți în vedere faptul că spuma mărește semnificativ volumul.
14. Introduceți cantități mici de silicon în șanțul tocului și fixați rama cu pervazuri.
15. Înainte de montaj protejați partea de jos a tocului cu silicon.
16. În cazul în care partea de jos sau părțile laterale au contact direct cu suprafețe care sunt spălate cu apă, obligatoriu trebuie etanșate îmbinările cu silicon.

**ATENȚIE !** După montajul tocului nu este permisă efectuarea lucrărilor umede cum ar fi: șape autonivelante, gresie, faianța etc.

La montajul ușilor cu broască pt. cilindru, rupeți capacul din plastic din interiorul contraplacii.

**TOCURILE PORTA SYSTEM SUNT FINISATE CU LAMINATURI CU NUAȚA IDENTICA FOILOR DE UȘA DIN OFERTA PORTA**

**IMPORTANT!** Pentru trafic intens recomandam tocurile metalice Porta KMI Metal

## UȘI PORTA: DESTINAȚIA, MONTAJUL, CONDIȚII DE EXPLOATARE ȘI INTREȚINERE

1. În funcție de tipul ușilor, acestea sunt destinate pentru închiderea golurilor de zid în construcții, astfel:
  - Interior între încăperi fără diferență de temperatură și umiditate
  - Intrare cu diferență de temperatură și umiditate mică (ex: la casa scării)
  - Exterior pentru montajul la exteriorul clădirii
2. Ușile de interior standard, sunt destinate pentru locuințe și alte clădiri (în care nu sunt necesare ușile tehnice cu parametri speciali), pentru exploatarea în condiții de umiditate 30-60%.
3. Ușile de interior nu pot fi montate în încăperi cu umiditate peste 60%. Ex.: baie cu aburi, spălătorii, saune, piscine etc.
4. Recomandăm alegerea și montajul ușilor cu ajutorul specialiștilor.
5. Înainte de efectuarea montajului trebuie verificat dacă produsele livrate sunt:
  - conform comenzii și facturii
  - nu au defecte vizibile
6. Montajul ușilor de interior trebuie executat în locurile cu pereți și pardoseli finisate. (Finisajul: zugrăveala, faianța, tapetul etc, trebuie să ajungă până la marginea golului de zidarie)
7. La tocurile din lemn sau materiale lemnoase, în încăperi unde pardoselile sunt spălate cu apă, partea inferioară (baza) trebuie protejată înainte de montaj cu silicon. De asemenea, după montaj, trebuie etanșată obligatoriu, cu ajutorul siliconului, îmbinarea dintre toc, pardoseala și perete.
8. În ușile sunt montate standard broaște cu pasul 72mm, pentru care trebuie folosite șilduri și clanțe corespunzătoare.
9. Foile de ușă și tocurile metalice trebuie transportate și depozitate în poziție verticală, sprijinite pe partea de jos.
10. Tocurile din lemn și materiale lemnoase împachetate în cutii din carton, trebuie transportate și depozitate în poziție orizontală, pe paleți, max. 10 buc. una peste alta, despărțite cu șipci.
11. Înmagazinarea și depozitarea este permisă numai în locuri uscate. În nici un caz nu se permite înmagazinarea în încăperi cu umiditate și fără ventilație.
12. Produsele grunduite trebuie imediat după montaj finisate în regie proprie.
13. Produsele finisate cu vopsele pe baza de apă, în exploatare, odată cu trecerea timpului se uzează natural.
14. Ușile sunt executate în conformitate cu normele care permit mici toleranțe la dimensiuni.
15. Ușile de interior sunt lipite cu soluții din grupa adezivilor rezistenți la apă, D3.
16. Produsele din lemn și materiale lemnoase trebuie curățate cu ajutorul preparatelor pt. întreținerea mobilei sau cu o carpa ușor umedă. Ușile de interior nu pot fi supuse la contact direct cu apă.
17. În cazul montajului produselor metalice în încăperi neîncălzite, cu umiditate mare sau cu ventilație necorespunzătoare, poate interveni mărirea volumului materialului, aceasta neconstituind baza pentru reclamație. Rezolvarea problemei poate fi făcută prin îmbunătățirea ventilației.
18. În locurile cu trafic intens, recomandăm folosirea ușilor cu finisaje și accesorii corespunzătoare destinației.

# ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Firma Porta KMI Poland je garantom poskytujúcim záruku na svoje výrobky pod podmienkou, že montáž týchto výrobkov bude vykonaná podľa montážneho návodu, ktorý je súčasťou tohto záručného listu a výrobky budú používané na účel, pre ktorý boli vyrobené.
2. Záručná doba výrobkov firmy Porta KMI Poland je dvadsaťštyri mesiacov.
3. Záručná doba sa počíta od dátumu predaja uvedeného na pokladničnom doklade (faktúre).
4. Podmienkou vykonania záručnej opravy je predloženie záručného listu kupujúcim v mieste predaja spolu s dokladom o predaji.

Záručný list je priložený k výrobku. Povinnosťou kupujúceho je prevziať tento záručný list od predajcu. Všetky poznámky a zápisy v záručnom liste smie robiť iba predajné miesto, ktoré je na to splnomocnené garantom.

5. Garant sa zaväzuje preskúmať a vybaviť reklamáciu v čo najkratšej možnej lehote.
6. Za omeškanie sa nepovažuje, ak počas vybavovania reklamácie kupujúci neumožnil včas vykonať prehliadku, výmenu alebo opravu.
7. Ak charakter chyby si nevyžaduje vykonanie opravy v dielenských podmienkach výrobcu, vykoná sa reklamačná oprava priamo u kupujúceho.
8. Výrobca sa zaväzuje vykonať počas záručnej lehoty (pozri bod 2) bezplatnú opravu chybného výrobku.
9. Rozhodnutie o charaktere chyby a spôsobe vybavenia reklamácie prislúcha predávajúcemu, zástupcovi predávajúceho alebo garantovi.
10. Podmienkou otvorenia reklamačného konania, ktoré sa týka zjavnej kvalitatívnej chyby, je uplatnenie reklamácie kupujúcim pred začiatkom montáže a ukončením všetkých montážnych prác.

11. Záruka sa neposkytuje v prípade, keď:

- boli vykonané akékoľvek zmeny dverového krídla alebo zárubne;
- bola narušená konštrukcia výrobku;
- bol odstránený popisný štítok z certifikovaných výrobkov;
- bol zničený alebo stratený záručný list;
- bol v záručnom liste urobený zápis inou osobou než na tento úkon zmocnenou;
- bola porušená konštrukcia výrobku.

12. Záruka sa takisto neposkytuje na:

- mechanické poškodenie a vonkajšie chyby vzniknuté z dôvodu nedodržania pravidiel kvalitnej prepravy, skladovania a uschovávaní výrobkov;
- chyby vzniknuté z dôvodu nadmernej vlhkosti vzduchu v skladových priestoroch, kvôli čomu došlo k zmene farby, prehnutiu, poškodeniu prvkov a jednotlivých častí nabobtnaním materiálu (dvere musia byť zavesené po realizácii tzv. mokrých stavebných prác, napr. po omietnutí, v suchých a dobre vetraných miestnostiach);
- chyby vzniknuté z dôvodu nesprávneho alebo nedostatočného zabezpečenia výrobku počas realizácie stavebných prác (napr. znečistenie maltou, omietkou alebo stavebno-montážnou penou, čistenie príliš drsnými čistiacimi prostriedkami alebo agresívnymi chemickými prostriedkami);
- chyby vzniknuté z dôvodu nesprávneho používania alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho;
- montáž výrobku;
- zlú funkciu výrobku, ktorá je zjavne spôsobená vyššou mocou, ktorú nemohol výrobca ovplyvniť, a je nezávislá od podmienok používania (povodeň, požiar, vlámanie atď.);
- reklamáciu stavu výrobku, svedčiaceho o bežnom opotrebení počas používania;
- rozdiele v stanovenom počte prvkov a príslušenstva ak tento stav nebol reklamovaný pri prevzatí výrobku;
- škody, ktoré boli na výrobku spôsobené zvieratami;
- povrch nalakovaný základným lakom práškovou metódou;
- povrch nalakovaný vrchným lakom práškovou metódou, ak bol urobený samostatne kupujúcim.

# ZÁRUBŇA TYPU PORTA SYSTEM PRE DVERE S POLODRÁŽKOU

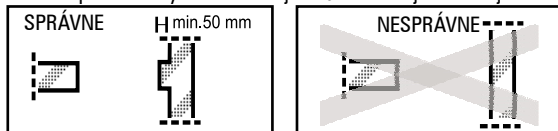
## ZÁRUBŇA ZOZNAM DIELCOV A PRÍSLUŠENSTVA

- |                                  |      |
|----------------------------------|------|
| 1. dverný preklad                | 1 ks |
| 2. závesy                        | 3 ks |
| 3. bočné rámy                    | 2 ks |
| 4. krycie lišty                  | 3 ks |
| 5. súprava kovania               | 1 ks |
| 6. identifikačný štítok na obale |      |

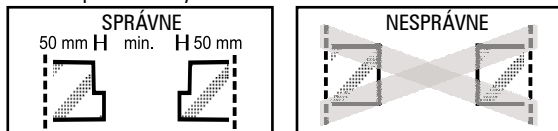
Zárubne s možnosťou regulácie typu Porta System je možné používať v dverách s polodrážkou s rozmermi zhodnými s STN

### Príprava otvoru pre zmontovanie zárubne

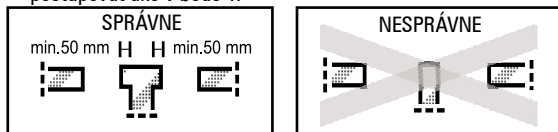
- Je potrebné pripraviť výstupok v mure vyčnievajúci minimálne 5 cm mimo povrch steny. Montáž novej zárubne v rovnej stene nie je možná.



- Ak je nutné zmontovať užšiu zárubňu, než je šírka múry, je potrebné pripraviť v mure výstupok, ktorý bude vyčnievať minimálne 5 cm mimo povrch steny.



- V prípade, ak sú dvere montované v priečke, je potrebné postupovať ako v bode 1.



### PN jednokřídlé dveře

a	a+b	dvoukřídlé dveře					
		60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

### CN jednokřídlé dveře

a	a+b	dvoukřídlé dveře					
		60	70	80	90	100	
60	680	60	1330	1430	1530	1630	1730
70	780	70	1430	1530	1630	1730	1830
80	880	80	1530	1630	1730	1830	1930
90	980	90	1630	1730	1830	1930	2030
100	1080	100	1730	1830	1930	2030	2130

### DIN jednokřídlé dveře

a	
60	680
70	780
80	880
90	980
100	1080

PN  $H_0 = 2060$   
CN  $H_0 = 2015$   
DIN  $H_0 = 2015$



\*) Přípustná odchylka otvoru od optimálních rozměrů u:

jednokřídlých dveří  
šířka (-10 mm, +30 mm), výška (+/- 15 mm)

dvoukřídlých dveří  
šířka (0 mm, +30 mm), výška (+/- 15 mm)

## POUŽITÉ SYMBOLY



čistiť pomocou prostriedkov na údržbu nábytku



chrániť pred vlhkom



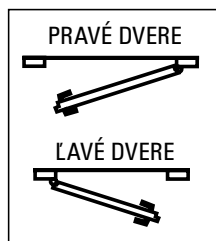
na montáž dverných křídel so zárubňou Porta System odporúčame používať rýchlo tuhnúcu montážnu penu



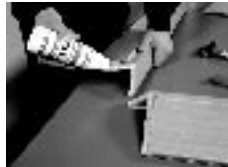
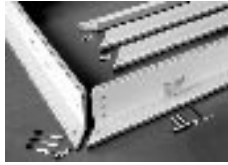
nemontovať na vlhkej podlahe; chrániť pred premoknutím



zárubne sú oblepené základnou fóliou, je potrebné ich nalakovať akrylovou farbou pomocou valčeka alebo nastriekať



# MONTÁŽ OBLOŽKOVEJ ZÁRUBNE TYPU PORTA SYSTEM



## UPOZORNENIE!

Pred začiatkom montáže zárubne je potrebné sa oboznámiť s návodom na montáž. Odporúčame, aby montáž vykonala autorizovaná montážna čata. Zárubňu je potrebné montovať v miestnostiach, v ktorých bola urobená konečná úprava stien (tapety, nátery, obklady) a podlahy (parkety, podlahová krytina, dlažba a pod.). Pripustná vlhkosť v miestnosti je max. 60 %.

- Okrem montážnych dielcov PORTA SYSTEM sú na montáž nutné prvky znázornené na fotografiách:
  - pracovná doska
  - montážny držiak
  - montážne vankúše
  - nastaviteľné rozpery
  - montážna pena
  - lepidlo na drevo
  - tesniaci silikón
  - vodováha
  - kladivo
  - krížový skrutkovač
- Na pripravenej pracovnej doske (čistý rovný povrch, ktorý nespôsobí poškodenie montovaných dielcov) je potrebné rozbaľiť obal so zárubňou a jednotlivé časti rozmiestniť tak, ako je to znázornené na fotografii.
- V rohových spojoch dverného prekladu a zvislej časti umiestniť malé množstvo lepidla na drevo.
- Zvislé rámy zárubne položiť v pravom uhle k dvernému prekladu. Usadiť spojovacie prvky okrajových líšt, dotiahnuť skrutky a súčasne kontrolovať presnosť spojenia okrajových líšt na vonkajšej strane (na laminovanej strane). Do otvorov nosného zvislého rámu umiestniť plastové spojovacie prvky (1 až 3) a pomocou skrutiek ich zoskrutkovať (z boku dlhšie biele spojky). Skontrolovať pravý uhol a prípadne upraviť. Rovnakým spôsobom postupovať v prípade druhého rohu zárubne.
- Na pracovnú dosku položíme krycie lišty, spojíme ich pomocou spojovacieho prvku a dotiahneme skrutky. Pritom stále kontrolujeme presnosť spojov na laminovanej strane.
- Hotovú zárubňu zloženú z nosných zvislých rámov umiestnime v dvernom otvore v múre.
- Zárubňu zafixujeme v múre pomocou montážneho držiaka, ktorý pripevníme na dverný preklad.
- V horných rohoch (medzi múrou a zárubňou) umiestnime montážne vankúše. Oba vankúše rovnomerne nafúkne tak, aby zárubňa bola zablokovaná v rovnakej vzdialenosti od múry.
- Skontrolujeme vodorovnú polohu dverného prekladu a kolmost bočných rámov zárubne, prípadne upravíme umiestnenie zmenou tlaku v montážnych vankúškoch.
- Našrubujeme závesy.

# MONTÁŽ OBLOŽKOVEJ ZÁRUBNE TYPU PORTA SYSTEM



11. Osadíme dvere. Skontrolujeme umiestnenie zárubne a dosadanie dverí.
12. Pripevníme nastaviteľné rozpery, pritom vychádzame z rozmeru priamo pod dverným prekladom. Rozpery rozmiestnime v rovnakých vzdialenostiach: jednu úplne dolu, druhú vo výške kľučky, tretiu cca 20-30 cm od zhora, potom opäť skontrolujeme dosadanie dverí.
13. Medzi zárubňu a múr vstrekneme vo výške montážnu penu. Rozpery ponecháme počas doby odporúčenej výrobcom peny. Pri vstrekaní peny je potrebné pamätať na to, že pena mnohonásobne zväčší svoj objem.
14. Na niekoľkých miestach drážky vyfrézovanej v spojenom tráme osadenom v stene naniesieme malé množstvo silikónu, potom zasunieme rám zhotovený z krycích lišt.
15. Pred montážou zaistíme dolnú časť zárubne silikónom (s výnimkou podláh vybavených podlahovou krytinou).
16. V miestnostiach, v ktorých sa ostieň alebo dolná časť zárubne dotýkajú s umývateľným povrchom (napr. obklady, umývateľné tapety, obklady z PVC), je nutné utesnenie týchto spojov so stenou a podlahou pomocou vhodne zafarbeného silikónu. Silikónové tesnenie sa nepoužíva v prípade osadenia zárubne na podlahovej krytine.

## UPOZORNENIE!

Po namontovaní zárubne nie je možné robiť konečnú úpravu podláh „na mokro“, týka sa to vylievania samonivelačných podláh, kladenia dlažby, obkladov a pod.

V prípade montáže dverí s vložkovým zámkom je potrebné v sedle úchytky zámku vylomiť plastové zaspenie. Zaspenie vylomíme tak, že dvakrát otočíme kľúčom v zámku.

Montážny návod je takisto k dispozícii na videokazetách.

Výrobok je schválený do predaja v obchodnej sieti a na všeobecné použitie v stavebníctve

IDEÁLNYM DOPLNKOM DVERÍ JE ZÁRUBŇA TYPU PORTA SYSTEM S ROVNAKOU POVRCHOVOU ÚPRAVOU.

# URČENIE, MONTÁŽ, PRAVIDLÁ POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY DVERÍ PORTA

1. Dvere v závislosti od druhu sú určené na uzavretie stavebných otvorov v múroch:
  - v interiéri, ktoré oddeľujú miestnosti s približne rovnakou teplotou a úrovňou vlhkosti;
  - v interiéri, ktoré oddeľujú miestnosti s mierne rozdielnou teplotou a úrovňou vlhkosti (medzi bytom a schodiskom);
  - exteriérových, ktoré oddeľujú miestnosti v obytnej budove od exteriéru
2. Masívne interiérové dvere sú určené pre obytné a iné miestnosti, kde sa nevyžadujú technické dvere alebo dvere s osobitným určením, používané v našich bežných klimatických podmienkach (30-60% relatívnej vlhkosti).
3. Interiérové dvere sa nesmú montovať v miestnostiach s vlhkosťou prekračujúcou 60%, napr. kúpeľne, práčovne, sauny, bazény atď.
4. Pred montážou musíme dôkladne skontrolovať, či dodané výrobky:
  - súhlasia, čo sa týka množstva a sortimentu, s objednávkou a faktúrou;
  - sú v nepoškodenom stave v miestach pôvodne zakrytých obalom.
5. Montáž interiérových dverí sa musí robiť v miestnostiach, kde už boli urobené všetky dokončovacie práce na stenách (tapetovanie, líčenie, obloženie atď.). Dokončovacie práce musia byť urobené až po hrany stien (otvorov v stenách).
6. Pri drevených zárubniach alebo zárubniach zhotovených z materiálov imitujúcich drevo, určených pre miestnosti, kde sa budú podlahy čistiť namokro, je nutné ošetriť spodný okraj zárubne silikónom. Navyše po vykonaní montáže zárubne sa musí utesniť takisto silikónom styčná plocha zárubne s podlahou a stenou.
7. Pri krídlach dverí sa štandardne používajú zámky s rozstupom 72 mm, ku ktorým musíme používať príslušné kľučky a štítky.
8. Dvere a oceľové zárubne je nutné dopravovať a skladovať v zvislej polohe tak, aby stáli vždy na spodnej hrane.
9. Zárubne zhotovené z materiálov imitujúcich drevo a zabalené v krabiciach je nutné prepravovať a skladovať vo vodorovnej polohe na paletách v max. 10 vrstvách s použitím podkladového materiálu medzi jednotlivými vrstvami, ktorý nepoškodí balenie.
10. Skladovanie alebo uschovávanie je možné jedine v suchých a vykurovaných priestoroch s minimálnou vlhkosťou. V žiadnom prípade sa dvere nesmú skladovať v zle vetraných, vlhkých a pivničných priestoroch alebo garážach, vrátane nedokončených budov.
11. Výrobky so základným náterom musia byť ihneď po namontovaní natreté vrchným náterom na náklady kupujúceho.
12. Výrobky ošetrené vrchným náterom, lakmi riedenými vodou sa po čase prirodzene opotrebojú: sú menej oteruvzdorné, stanú sa matnými, zožltnú atď.
13. Dvere sú vyrobené v súlade s národnou normou, ktorá určuje prípustné odchýlky a tolerancie.
14. Dvere interiérové/exteriérové sú lepené vodovzdornými lepidlami D-3/D4 (v rozsahu národnej normy EN 204).
15. Drevené výrobky alebo výrobky zhotovené z materiálov imitujúcich drevo sa čistia prostriedkami určenými na údržbu nábytku alebo sa používa vlhká handrička. Interiérové dvere nesmú prísť do priameho styku s vodou.
16. V prípade namontovania oceľových výrobkov v miestnostiach s nedostatočným vykurovaním, s vysokou hladinou vlhkosti alebo s obmedzeným vetraním môže dôjsť k vyzrážaniu vodnej pary na oceľových častiach, čo sa nepovažuje za dôvod na reklamáciu. Tento problém je možné úspešne vyriešiť zlepšením vetrania danej miestnosti.
17. V miestnostiach so zvýšenou intenzitou prevádzky (napr. vo verejných budovách) je nutné používať dvere so zvýšenými technickými parametrami, s kovaním a kľučkami určenými pre tento druh dverí.